

Bisco

CE 0459

*e*CEMENT®

Adhesivní systém pro cementování lithium dikřemičtanových náhrad

Návod na použití

IN-204R4
Rev. 3/16



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368

Adhesivní systém pro cementování lithium dikřemičitanových náhrad

VŠEOBECNÉ INFORMACE

eCEMENT je pryskyřičný cementační systém určený pro zjednodušení fixace lithium-dikřemičitanových keramických (např. IPS max) náhrad. Lithium-dikřemičitan je sklo-keramika na bázi oxidu křemičitého s vysokou a střední opacitou a vysokou a střední průsvitností. eCEMENT systém zahrnuje jak světlem tuhnoucí, tak duálně tuhnoucí cementy zajišťující, že všechny vaše lithium-dikřemičité náhrady budou mít výjimečnou retenci a estetiku. eCEMENT systém je možno také použít pro cementaci dalších sklo-keramických náhrad na bázi oxidu křemičitého. eCEMENT TRY-IN pasty jsou k dostání odděleně a mohou být použity pro vizualizaci a předurčení estetiky finální cementace, jsou vodou rozpustné a snadno se oplachují.

Indikace:

- eCEMENT L/C: Tenké náhrady s vysokou průsvitností, kde je preferován pouze světlem tuhnoucí cement (včetně fazet a korunek, kde tloušťka náhrady nepřesahuje 2 mm).
- eCEMENT D/C: Silnější náhrady se střední nebo vysokou opacitou a nízkou průsvitností, kde je vyžadován duálně tuhnoucí cement (včetně opakních fazet, inlejí, onlejí a korunek a tříčlankových můstků, primárně v distálním úseku).

POZNÁMKA: Vyjma vysoce odolných zirkon/aluminium náhrad.

Kontraindikace:

- U pacientů se známou vážnou alergickou reakcí na metakrylátové pryskyřice nepoužívejte ALL-BOND UNIVERSAL®.

Varování:

- ALL-BOND UNIVERSAL a PORCELAIN PRIMER jsou vysoce hořlavé.
- Nepoužívejte tento produkt, dokud jste si nepřečetli a zcela neporozuměli instrukcím. Kyselina fluorovodíková je agresivní chemikálie. Může vážně poškodit zrak a tkáň. V případě náhodného zasažení očí, tyto proplachujte 15 minut velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařské ošetření.
- Kyselina fluorovodíková také uvolňuje výpary, které dráždí dýchací cesty. Chronická inhalace výparů je nebezpečná a může způsobit poškození. Je třeba extrémně dbát na ochranu pacienta, lékaře a asistenta. Všichni musejí používat ochranné brýle. Lékař a asistent musejí používat ochranné rukavice. Pro intraorální opravu keramiky je třeba použít kofferdam.
- NEPOUŽÍVEJTE PORCELAIN ETCHANT (4% HF) na naleptanou sklovinu nebo dentinové povrchy.
- Před intraorální aplikací zkontrolujte tok leptadla. Setkáte-li se s odporem, vyměňte kanylu a opět zkontrolujte. Používejte pouze doporučené kanyly.
- Nepoužívejte žádný z produktů vnitřně.
- Stříkačky s leptadlem zavírejte.
- Zabraňte zasažení zraku. V případě, že se ALL-BOND UNIVERSAL dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařské ošetření.
- Kyselina fosforečná a fluorovodíková obsažená v leptadlech, mohou vážně poškodit zrak nebo tkáň. Může dojít ke zranění, pokud látka zůstane na kůži nebo měkkých tkáních po delší dobu. V případě zasažení zraku jej vypláchněte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařské ošetření. V případě zasažení dalších tkání, tyto oplachujte několik minut velkým množstvím vody.
- Během aplikace je třeba zabránit kontaminaci slinami, vodou nebo krví. Při použití dentálních adhesiv, kontaminace ovlivní bond k dentinu a vede ke snížené životnosti náhrady.
- V případech, kde hrozí kontaminace, doporučujeme použít kofferdam.

Upozornění:

- Kros-kontaminace: produkt může obsahovat prvky, které jsou určeny pro jednorázové použití. Použité nebo kontaminované příslušenství stádně zlikvidujte. Nedesinfikujte, nečistěte a nepoužívejte opakovaně.

Precautions:

- SELECT HV ETCH skladujte mimo sluneční záření. Expozice slunečním paprskům může způsobit zbarvení leptadla; toto nemá vliv na kvalitu produktu.
- Aplikaci leptadla si nejdříve vyzkoušejte na míchací podložce nebo na skleněné destičce, abyste si vyzkoušeli tlak nutný pro aplikaci leptadla z kanyly. Nikdy nepoužívejte leptadlo intraorálně bez této zkoušky. Nikdy nevyvíjejte na píst tlak, abyste urychlili intraorální tok leptadla; toto může vést k nekontrolovatelné aplikaci materiálu. Jestliže při aplikaci leptadla pocítujete protitlak, NEPOKRAČUJTE. Vyměňte kanylu a opět vyzkoušejte před použitím na pacientovi.
- PORCELAIN ETCHANT mikroskopicky zdrsňuje porcelánové a skleněné povrchy. Z toho důvodu je nutno zabránit kontaktu leptadla s glazovanými keramickými povrchy, které by poté ztratily svůj lesk.
- Neleptejte opět náhrady, které byly leptány v laboratoři. Přeleptání keramiky vede k jejímu oslabení a degradaci síly bondu.
- Profylaktické pasty obsahující olej nebo fluorid by neměly být používány, mohou ovlivnit leptání.
- ALL-BOND UNIVERSAL je světlem tuhnoucí materiál. ALL-BOND UNIVERSAL použijte ihned po aplikaci na míchací podložku. Dlouhodobá expozice na vzduchu a světlo může vést k vypaření rozpouštědla a zahuštění adheziva.
- Abyste zabránili vypařování ALL-BOND UNIVERSAL, lahvičku řádně zavírejte.
- BISCO doporučuje ochranu všech blízkých oblastí kolem pulpy pomocí TheraCal LC světlem tuhnoucí, pryskyřičí modifikovaného křemičitanu vápenatého. Abyste zajistili dokonalé usazení náhrady, ochrana pulpy by měla být aplikována před snímáním otisků.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou, nelpolymerovaná pryskyřice může způsobit podráždění kůže. V případě zasažení opláchněte kůži vodou a mýdlem.
- Pracovní čas a čas tuhnutí je zkrácen vyšší teplotou.

- Abyste zabránili vytvrzení nebo ucpání, měla by být duální míchací kanyla ponechána nasazená až do další aplikace. V případě intraorálního použití kanylu před uskladněním otreťe desinfekčním ubrouskem.
- Sledujte informace o expiraci.
- Bezpečnostní list zašleme na vyžádání nebo najdete na www.bisco.com

TECHNICKÉ INFORMACE	
eCEMENT světlem tuhnoucí cement:	Polymerujte světlem 40 vteřin z lingvální a 40 vteřin z frontální strany, ve vzdálenosti cca 0 - 10 mm.
eCEMENT duálně tuhnoucí cement:	Pracovní čas: minimálně 2 min při 22°C. Čas tuhnutí: maximálně 3 minuty, 30 vteřin při 37°C. [▲]
ALL-BOND UNIVERSAL:	Polymerujte 10 vteřin
▲ Pracovní čas a čas tuhnutí se může lišit dle skladovacích podmínek, teploty, vlhkosti, atd.	

NÁVOD K POUŽITÍ

KROK 1. Příprava náhrady a vyzkoušení

1. Jestliže laboratoř již nenaleptala náhradu, sejměte víčko z PORCELAIN ETCHANT, bezpečně připevněte černou plastickou aplikační kanylu a proveďte, zda leptadlo protéká. Aplikujte PORCELAIN ETCHANT na suchý bondovací povrch; 25 vteřin u lithium dikřemičitanu (nebo kontaktujte laboratoř pro doporučené časy leptání u jiné keramiky). Opláchněte a osušte.
2. Kartáčkem naneste 1 vrstvu PORCELAIN PRIMER na vnitřní povrch náhrady a nechejte zaschnout 30 vteřin. Sušte vzduchem 3 - 5 vteřin.
3. V případě použití eCEMENT TRY-IN pasty, aplikujte požadovaný odstín na náhradu s aplikovanou silanovou vrstvou a jemně usadte na zub.

POZNÁMKA: TRY-IN pasta nezatvrdne a bude odpovídat zvolenému fixačnímu cementu.

Po vyzkoušení dekontaminujte vnitřní povrch náhrady (kyselina fosforečná nebo 2 minuty v ultrazvukové čističce v roztoku etanolu odstraní organickou kontaminaci, zatímco nechají PORCELAIN PRIMER nedotčený). Opláchněte a osušte vzduchem.

KROK 2. Preparace zubu

1. Zvolte samolepací techniku nebo techniku celkového leptání níže.

POZNÁMKA: Bondujete-li převážně ke sklovině, doporučujeme techniku celkového leptání.

 - **Samolepací technika:** Připravte kavitu. Propláchněte vodní sprchou. Pomocí absorpční peletky nebo odsávačky odstraňte (1 - 2 vteřiny) přebytečnou vodu (nevysušujte).
 - **Technika celkového leptání:** Připravte kavitu. Propláchněte vodní sprchou. Připojte modrou aplikační kanylu. Leptejte sklovinu a dentin pomocí SELECT HV ETCH 15 vteřin. Propláchněte. Odstraňte přebytečnou vodu pomocí absorpční peletky nebo odsávačky (1 - 2 vteřiny). Ponechte preparaci viditelně vlhkou.
2. Do čisté misky kápněte 1 - 2 kapky ALL-BOND UNIVERSAL. Lahvičku ihned uzavřete, abyste zabránili vypařování.
3. Aplikujte dvě samostatné vrstvy ALL-BOND UNIVERSAL, každou nanášejte na preparaci kartáčkem 10 - 15 vteřin. Mezi jednotlivými aplikacemi nepolymerujte.
4. Odpaňte přebytečný roztok vzduchem (10 vteřin); nemělo by docházet k žádným viditelným pohybům adheziva. Povrch by měl mít uniformní lesklý vzhled; v opačném případě aplikujte další vrstvu ALL-BOND UNIVERSAL a vysušte vzduchem.

POZNÁMKA: Vzhledem k množství rozpouštědla, ALL-BOND UNIVERSAL se snadno roztírá do tenka a neovlivňuje cementační proceduru, a to i v těsných aplikacích.
5. Polymerujte 10 vteřin.

KROK 3. Cementace

eCEMENT L/C

Tenké náhrady s vysokou průsvitností:

1. Aplikujte dostatečné množství zvoleného odstínu eCEMENT světlem tuhnoucího cementu na vnitřní povrch náhrady.
2. Náhradu pečlivě umístěte a jemně zatlačte na zvolené místo.
3. Polymerujte 3 - 5 vteřin.
4. Odstraňte přebytečný cement.
5. Polymerujte 40 vteřin z lingvální a 40 vteřin z frontální strany při vzdálenosti cca 0 - 10 mm.

eCEMENT D/C

Silnější náhrady se střední nebo vysokou opacitou a nízkou průsvitností:

1. Z duální stříkačky sejměte víčko nebo míchací kanylu.
2. Na míchací podložku vytlačte malé množství materiálu, aby došlo ke srovnání materiálů v každé komoře duální stříkačky.
3. Na duální stříkačku připevněte míchací kanylu, srovnějte zářezy. Otočte hnědým uzavíracím mechanismem ve směru hodinových ručiček.
4. Stiskem pístu dojde ke smíchání a vytlačení eCEMENT duálně tuhnoucího cementu (viz TECHNICKÉ INFORMACE pro zjištění pracovního času a času tuhnutí).

5. Na bondovatelné povrchy náhrady aplikujte **eCEMENT**. U inlejí bude jednodušší aplikovat cement přímo na zubní preparaci.
6. Usadte náhradu a jemně kartáčkem odstraňte přebytečný cement; bodově polymerujte 2 - 3 vteřiny/čtvrtinu povrchu (mesiálně-frontální, distálně-frontální, distálně-lingvální, mesiálně-lingvální).
7. Volitelné: po odstranění cementu je možno povrch náhrady polymerovat 40 vteřin.

HYGIENA: Abyste zabránili kontaminaci stříkačky **eCEMENT** během aplikace, používejte běžně dostupné hygienické pomůcky.

LIKVIDACE: Při likvidaci postupujte dle místně platných nařízení. V případě, že nejsou známy, postupujte dle národních či regionálních nařízení o likvidaci odpadu.

SKLADOVÁNÍ: Materiál skladujte při pokojové teplotě 22 - 25°C. Exspirace jednotlivých materiálů je vyznačena na krabičkách.

ZÁRUKA: Společnost Bisco, Inc. se zaručuje vyměnit poškozené produkty. Společnost Bisco nepřijímá odpovědnost za poškození či škody způsobené použitím produktu jinak, než je uvedeno v návodu. Před prvním použitím je důležité si podrobně přečíst návod. V případě nejasností kontaktujte dodavatele.

* eCEMENT, ALL-BOND UNIVERSAL, SELECT HV a TheraCal LC jsou registrovanými obchodními značkami BISCO, Inc. IPS e.max je registrovanou obchodní značkou IVOCCLAR VIVADENT, Inc. Mezi firmami BISCO, Inc. a IVOCCLAR VIVADENT, Inc. není žádné sponzorství, spojení nebo spolupráce. PORCELAIN PRIMER, eCEMENT TRY-IN PASTE, a PORCELAIN ETCHANT jsou vyráběny BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
847-534-6000
www.bisco.com



BISICO France
120, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
Tél. : 33-4-90-42-92-92